

663500-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of gas-detection equipment – V342_2026 WV
Gaswarnanlagen
OJ S 186/2026 25/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Helmholtz-Zentrum Berlin für Materialien und Energie GmbH (HZB)

R-phost: vergabe@helmholtz-berlin.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: V342_2026 WV Gaswarnanlagen

Cur síos: Die in der Leistungsbeschreibung näher beschriebenen Gaswarnanlagen sind vom Auftragnehmer auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen und zu warten. Jede Anlage besteht im Wesentlichen aus einer Auswerteeinheit, einem oder mehreren Transmittern und dem Magnetventil welches die Gaszuführung zum betroffenen Raum beim Erreichen der Alarmschwelle unterbricht. Des Weiteren gehören zu jeder Anlage Einrichtungen zur Alarmmeldung (optisch / akustisch / Alarmweiterleitung über BMZ als Technischer Alarm), sowie zur Not- Abschaltung der Gaszuführung von Hand. Die vom Auftragnehmer geforderten Leistungen gemäß Leistungsbeschreibung sind im Sinne der BG RCI T021/T023 und der BetrSichV zur Inspektion und Wartung von RaumlufÜberwachungsanlagen auszuführen. Alle Arbeiten, die zu einer Unterbrechung der Gaszuführung sowie zum Ausfall der Anlagen zur RaumlufÜberwachung führen, dürfen grundsätzlich nur nach Abstimmung mit der Abteilung FM-T vorgenommen werden. Die vom Auftragnehmer erbrachten Leistungen sind dem Auftraggeber spätestens eine Woche nach Abschluß der Arbeiten durch Vorlage eines Inspektions- und Wartungsberichts sowie eines für jede Anlage ausgestellten Prüfzertifikates nachzuweisen. Alle für die Durchführung der Wartungsarbeiten erforderlichen Teile sowie Hilfsmittel, Werkzeuge, Meßgeräte, Prüfgase, Filter für Fernmeßköpfe und Kleinmaterial werden nicht gesondert vergütet und sind daher in die Festpreise einzukalkulieren.

Aitheantóir an nós imeachta: 176f8136-5ce7-460e-bacb-6e171e91c097

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50413100 Repair and maintenance services of gas-detection equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Los 1: Die durchzuführenden Arbeiten finden in Wannsee, auf dem Lise-Meitner-Campus in den Gebäuden B; C; CG; E; H; HFM; K; KH; L; LE; LR; LS; M; P; PT; R und V,

sowie am Wilhelm- Conrad-Röntgen-Campus in Berlin Adlershof im Gebäude 12.8 statt. Los 2: Die durchzuführenden Arbeiten finden in Adlershof, auf dem Campus WCRC des HZB in folgenden Gebäuden statt: Speicherringhalle (SRH); VT-Gebäude (VT); Schwerlasthalle (SLH); Testinghalle (TH); Laborgebäude 15.8 (15.8); HMI-Anbau (HMI); BerlinPro (BPro); Willy-Wien-Lab (WWL; Magnusstraße 9; gegenüber HZB)

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Diese Ausschreibung wird über das elektronische Vergabeinformations-System subreport ELViS abgewickelt. Das Angebot und alle weiteren Unterlagen sind in elektronischer Form auf diesem Portal abzugeben. Der Zugang zu den Vergabeunterlagen ist frei zugänglich (keine Registrierungspflicht). Bei beabsichtigter Teilnahme an der Ausschreibung muss sich Ihr Unternehmen auf der Vergabeplattform www.subreport.de registrieren, da ansonsten eine lückenlose und transparente Informationsübermittlung unsererseits nicht gewährleistet werden kann. Bitte registrieren Sie sich kostenlos unter <https://www.subreport.de>. Erste Informationen und Unterstützung bei der Registrierung erhalten Sie durch: subreport Verlag Schawe GmbH, Buchforststr. 1-15, 51101 Köln, Tel.: +49 (0)2 21/9 85 78-23, Fax: +49 (0)221/9 85 78-66, EMail: info@subreport.de, Internet: www.subreport.de. Nicht registrierte Teilnehmende sind verpflichtet, sich eigenständig über Änderungen an den Vergabeunterlagen und möglicherweise bereitgestellten Auskünfte (Antworten zu Fragen von Bewerbern/Bietern, Termin- und Fristenänderungen) zu den jeweiligen Verfahren bei der Vergabestelle zu erkundigen (Holschuld). Angebote, die auf Vergabeunterlagen beruhen, die nicht dem aktuellsten Stand der Unterlagen auf der Vergabeplattform (inkl. Fragen-Antwort-Katalog) entsprechen, werden von der Wertung ausgeschlossen. Fragen können via Bieterkommunikation/Nachrichten ausschließlich elektronisch bis 7 Tage vor der Angebotsabgabefrist gestellt werden. Die Fragen werden anonymisiert beantwortet und allen Teilnehmenden auf subreport zur Verfügung gestellt. *** Sofern Sie bereit sind, an der Ausschreibung teilzunehmen, erbitten wir dazu Ihr Angebot ausschließlich in elektronischer Form. Laden Sie dies bei www.subreport.de vor Ablauf der Angebotsfrist hoch. Nicht fristgerecht eingegangene Angebote bleiben unberücksichtigt. Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit der Angebotsabgabe gefordert war, werden nachgefordert. Nicht nachgefordert werden: Das Angebotsschreiben (FB 633), das bepreiste Leistungsverzeichnis und der Instandhaltungsvertrag. Änderungen und Ergänzungen der Vergabeunterlagen sind unzulässig. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bewerbers / Bieters Unklarheiten oder sind diese zur Vertragsausführung unwirtschaftlich, fehlerhaft, unvollständig, nicht eindeutig oder sind die Leistungen objektiv so nicht ausführbar, so hat der Bewerber / Bieter die ausschreibende Stelle unverzüglich schriftlich auf dieses und die erkennbaren Folgen hinzuweisen. Der Einwand, dass sich der Bewerber / Bieter über den Umfang der Leistung oder die Art und Weise der Ausführung nicht genügend informieren konnte, ist ausgeschlossen. Das Angebot kann nur bis zum Ablauf der Angebotsfrist geändert, berichtigt oder zurückgezogen werden. Das Angebot sowie alle Anlagen und die geforderten Nachweise müssen in sämtlichen Teilen in deutscher Sprache vorliegen. Anderssprachige Unterlagen werden nicht gewertet; es sei denn, es liegt eine beglaubigte Übersetzung bei. Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen können sich die Bewerber oder Bieter an nachfolgend aufgeführte Stelle wenden: www.bundeskartellamt.de Vergabekammern des Bundes, Bundeskartellamt, Kaiser-Friedrich-Str. 16, 53113 Bonn, Telefon: +49228 9499-0, Fax: + 49 2289499-163, E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Wartung Gaswarn- und Raumlufthüberwachungen

Cur síos: Die in der Leistungsbeschreibung näher beschriebenen Gaswarnanlagen sind vom Auftragnehmer auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen und zu warten. Jede Anlage besteht im Wesentlichen aus einer Auswerteeinheit, einem oder mehreren Transmittern und dem Magnetventil welches die Gaszuführung zum betroffenen Raum beim Erreichen der Alarmschwelle unterbricht. Des Weiteren gehören zu jeder Anlage Einrichtungen zur Alarmmeldung (optisch / akustisch / Alarmweiterleitung über BMZ als Technischer Alarm), sowie zur Not- Abschaltung der Gaszuführung von Hand. Die vom Auftragnehmer geforderten Leistungen gemäß Leistungsbeschreibung sind im Sinne der BG RCI T021/T023 und der BetrSichV zur Inspektion und Wartung von Raumlufthüberwachungsanlagen auszuführen. Alle Arbeiten, die zu einer Unterbrechung der Gaszuführung sowie zum Ausfall der Anlagen zur Raumlufthüberwachung führen, dürfen grundsätzlich nur nach Abstimmung mit der Abteilung FM-T vorgenommen werden. Die vom Auftragnehmer erbrachten Leistungen sind dem Auftraggeber spätestens eine Woche nach Abschluß der Arbeiten durch Vorlage eines Inspektions- und Wartungsberichts sowie eines für jede Anlage ausgestellten Prüfzertifikates nachzuweisen. Alle für die Durchführung der Wartungsarbeiten erforderlichen Teile sowie Hilfsmittel, Werkzeuge, Meßgeräte, Prüfgase, Filter für Fernmeßköpfe und Kleinmaterial werden nicht gesondert

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 V342_2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50413100 Repair and maintenance services of gas-detection equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E65484434>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E65484434>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 04/11/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 61 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: keine

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 04/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Helmholtz-Zentrum Berlin für Materialien und Energie GmbH (HZB)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Helmholtz-Zentrum Berlin für Materialien und Energie GmbH (HZB)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Helmholtz-Zentrum Berlin für Materialien und Energie GmbH (HZB)

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00005522

Seoladh poist: Hahn-Meitner-Platz 1

Baile: Berlin

Cód poist: 14109

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@helmholtz-berlin.de

Teil.: 030806213185

Seoladh idirlín: <http://www.helmholtz-berlin.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 68dd99fd-563d-48cd-876a-7cdfa1c7033f - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/09/2026 16:21:30 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 663500-2026

Uimhir eagráin IO S: 186/2026

Dáta foilsithe: 25/09/2026